

Philippians 2:1-4

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Philippians 2:1-4

Literal English Translation

1 ¶ If *there be* therefore, any comfort in Christ, if any consolation of love, if any fellowship of *the* Spirit, if any bowels and compassions,

2 fill my joy, in order that you might think the same thing, having the same love, *being* souls together, while minding the one thing,

3 *doing* nothing according to contention or vain-glory, but in humble-mindedness, considering one another, as being better than themselves;

4 observe not each one on his own things, but each *one* also on *the* things of others.

Philippians 2:1-4

Greek / English Interlinear

1) Εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης,
If any therefore comfort in Christ, if any consolation of love,

εἴ τις κοινωνία Πνεύματος, εἴ τινα (τις) σπλάγχνα καὶ
if any fellowship of Spirit, if any (any) bowels and

οἰκτιρμοί,
compassions,

2) πληρώσατε μου τὴν χαρὰν, ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν
fill of me the joy, in order that the same thing you might think, the

αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι, τὸ ἐν φρονοῦντες·
same love having, souls together, the one minding;

3) μηδὲν κατὰ (κατ') ἐριθείαν [ἢ] (μηδὲ
not one thing according to (according to) strife [or] (not one thing

κατὰ) κενοδοξίαν, ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους
according to) vain glory, but the humble-mindedness one another

ἠγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν·
considering being than themselves;

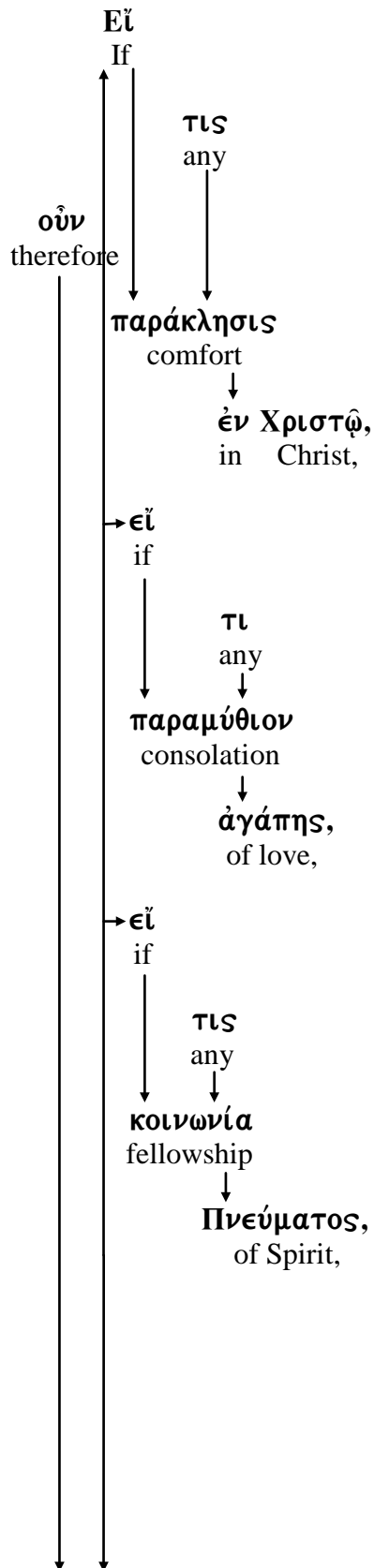
4) μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοπεῖτε, (σκοποῦντες) ἀλλὰ καὶ
not the things of ourselves each one be observing, (observing) but also

τὰ ἐτέρων ἕκαστος. (ἕκαστοι)
the things of others each one. (each)

Philippians 2:1-4

Diagram

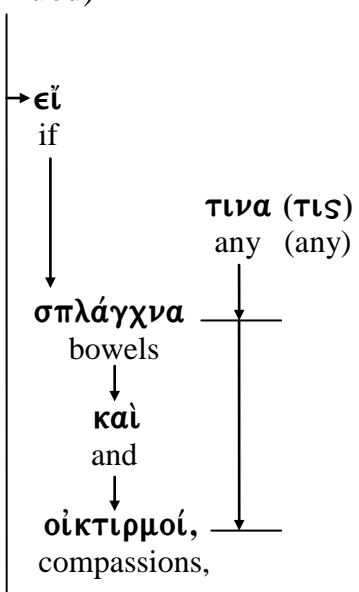
1)



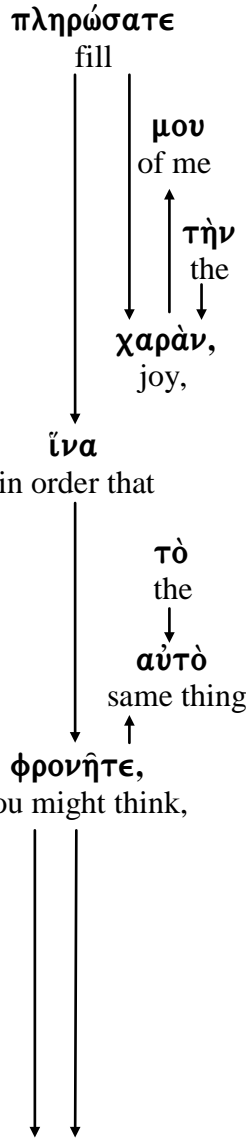
Philippians 2:1-4

Diagram (continued)

1) cont.



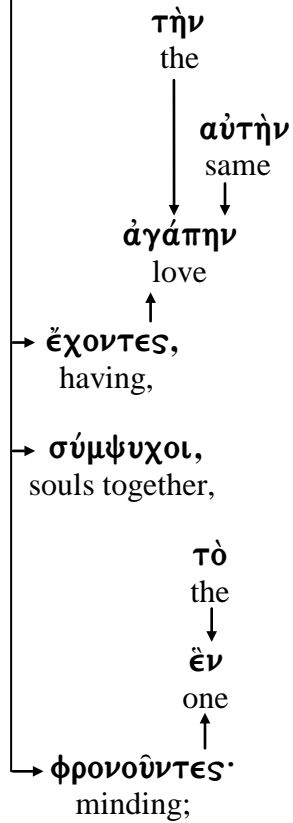
2)



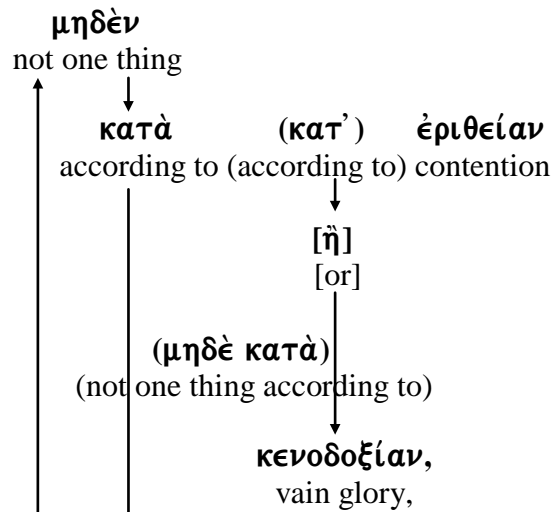
Philippians 2:1-4

Diagram (continued)

2) cont.



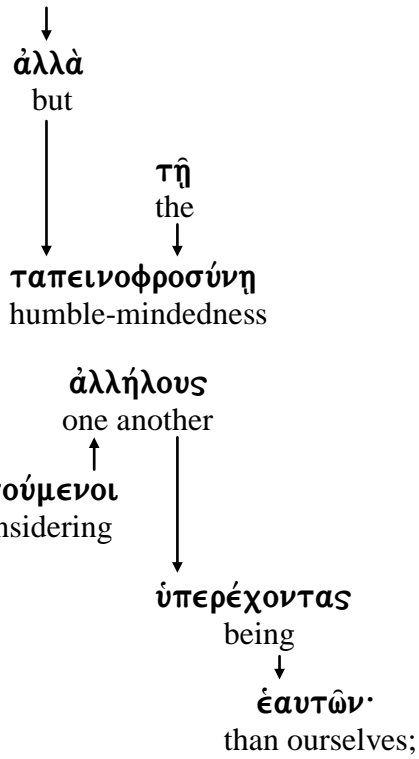
3)



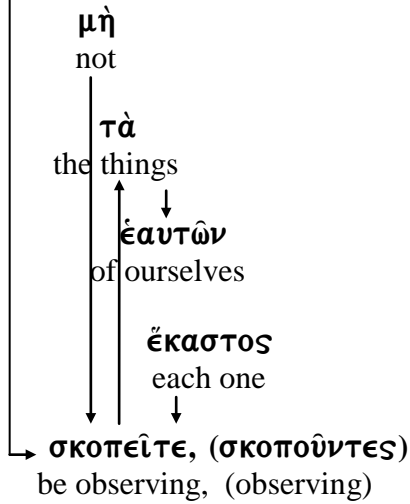
Philippians 2:1-4

Diagram (continued)

3) cont.



4)



Philippians 2:1-4

Diagram (continued)

4) cont.

